



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/11  
18 September 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and RUSSIAN  
ENGLISH and RUSSIAN ONLY

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Сорок четвертая сессия  
Женева, 27 сентября 2007 года  
Пункт 3 b) i) предварительной повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО  
СОВЕТА МДП (ИСМДП)

Условия финансирования ИСМДП и секретариата МДП

Утверждение финансового отчета за 2006 год

Записка секретариата

1. Общий бюджет и смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП на 2006 год, включая вспомогательное обслуживание программы (13% от общего бюджета), составили 1 092 700 долл. США.
2. С учетом этой суммы оперативный бюджет (т.е. чистые расходы на обслуживание программы) ИСМДП и секретариата МДП в 2006 году составил в общей сложности 967 000 долл. США.
3. Окончательный финансовый отчет за 2006 год, подготовленный компетентными финансовыми службами Организации Объединенных Наций, был передан ЕЭК ООН 18 мая 2007 года.

4. В соответствии с этим окончательным финансовым отчетом оперативные расходы ИСМДП и секретариата МДП в 2006 году составили в совокупности 681 743 долл. США, а расходы на вспомогательное обслуживание программы (13% от суммы оперативных расходов) - 88 627 долл. США, при этом итоговая сумма достигла 770 370 долл. США. Остаток за 2006 год составляет 322 340 долл. США (см. нижеследующую таблицу).

### ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА 2006 ГОД

**Целевой фонд для технического сотрудничества на местах  
"Международные дорожные перевозки - МДП"  
Счет № ZL-RER-8002**

Статья расходов	Бюджет 2006 года	Расходы по состоянию на 31 декабря 2006 года	Остаток по состоянию на 31 декабря 2006 года
	Долл. США (1)	Долл. США (2)	Долл. США (3) = (1) - (2)
Персонал для проекта (4 эксперта)	630 000	487 712	142 288
Административный вспомогательный персонал	200 000	155 839	44 161
Услуги и путевые расходы консультантов	30 000	0	30 000
Путевые расходы на служебные поездки	35 000	21 379	13 621
Командировочные	20 000	7 194	12 806
Обучение персонала	15 000	210	14 790
Оргтехника и офисное оборудование	20 000	1 811	18 189
Эксплуатация и текущее обслуживание оборудования	2 000	0	2 000
Прочее	15 000	7 598	7 402
<b>Общая сумма</b>	<b>967 000</b>	<b>681 743</b>	<b>285 257</b>
<b>Вспомогательное обслуживание программы (13% от общей суммы)</b>	<b>125 710</b>	<b>88 627</b>	<b>37 083</b>
<b>Итого</b>	<b>1 092 710</b>	<b>770 370</b>	<b>322 340</b>

5. Процентный доход и другие доходы за 2006 год составили 84 696 долл. США.

6. В приведенной ниже краткой таблице отражено финансовое положение и состояние ликвидности за 2006 год.

**БАЛАНСОВАЯ ВЕДОМОСТЬ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2006 ГОДА**

<b>Целевой фонд для технического сотрудничества на местах "Международные дорожные перевозки - МДП" Счет № ZL-RER-8001</b>		
	<b>Валюта</b>	<b>Долл. США</b>
Свободный остаток и запасной капитал по состоянию на 31 декабря 2005 года	740 174	
Резерв на случай досрочного прекращения действия соглашения ЕЭК ООН/МСАТ	305 000	
Взносы МСАТ (779 000 долл. США минус банковская плата 18 долл. США)	<u>778 982</u>	
Общая сумма свободного остатка и запасного капитала по состоянию на 31 декабря 2005 года		1 824 156
Минус: общий объем расходов за 2006 год	-681 743	
Минус: вспомогательное обслуживание программы - 13% от общей суммы расходов за 2006 год	<u>-88 267</u>	
Минус: итого по расходам за 2006 год		-770 370
Плюс: процентный доход и другие различные доходы за 2006 год		<u>84 696</u>
Общая сумма окончательного свободного остатка и резерва на 31 декабря 2006 года		1 138 482
Резерв на случай досрочного прекращения действия соглашения ЕЭК ООН/МСАТ (переносится из года в год)		<u>305 000</u>
<b>Чистый остаток фонда для операций</b>		<b>833 482</b>

-----